

بسم الرحمن الرحيم

برنامه ریزی شهری برای مبتدیان

نویسنده:

جوردن یین

ترجمه:

محمد مسعود، عضو هیئت علمی دانشگاه هنر اصفهان

مائده السادات قوام نیا، عضو هیئت علمی دانشگاه هنر اصفهان

علیرضا صاحبقرانی، دانشجوی دکتری شهرسازی، دانشگاه هنر اصفهان



سرشناسه	بین، جردن Yin, Jordan
عنوان و نام پدیدآور	برنامه‌ریزی شهری برای مبتدیان/نویسنده جوردن بین؛ مترجمین محمد مسعود، مائده السادات قوام‌نیا، علیرضا صاحبقرانی؛ ویراستار فرهاد رفیعیان. اصفهان: دانشگاه هنر اصفهان، ۱۳۹۷. ۳۴۰ ص: مصور، جدول، نمودار. 978-600-96439-6-7
مشخصات نشر	فیما
مشخصات ظاهری	عنوان اصلی: Urban planning for dummies, c2012.
شابک	شهرسازی
وضعیت فهرست نویسی	City planning
یادداشت	کاربری زمین -- برنامه‌ریزی
موضوع	Land use -- Planning
موضوع	مسعود، محمد، ۱۳۳۲ - مترجم
موضوع	قوام‌نیا، مائده، ۱۳۶۲ - مترجم
موضوع	Ghavamnia, Maedeh
موضوع	صاحبقرانی، علیرضا، ۱۳۶۸ - مترجم
شناسه افزوده	بین، جردن
شناسه افزوده	Yin, Jordan
شناسه افزوده	HT۱۶۶/۹۱۳۹۷
شناسه افزوده	۱۰۷/۱۱
رده بندی کنگره	۳۰۹۶۴۹
رده بندی دیویی	
شماره کتابشناسی ملی	

انتشارات دانشگاه هنر اصفهان
اصفهان - خیابان چهارباغ پائین - محله ناصریه - تخی و میدان شهدا
کوچه پردیس - پلاک ۱۷ - معاونت پژوهشی از راه هنر اصفهان
تلفن: ۰۳۱ - ۳۴۴۶۰۷۵۵ <http://www.o.aur.ac.ir>

برنامه‌ریزی شهری برای مبتدیان

- نویسنده: جوردن بین
- مترجمان: محمد مسعود، مائده السادات قوام‌نیا، علیرضا صاحبقرانی
- نوبت چاپ: اول
- تاریخ نشر: ۱۳۹۷
- تیراژ: ۳۰۰
- تعداد صفحات: ۳۴۰ / رحلی
- صفحه ارا: محمدعلی نریمانی
- طراح جلد: عبدالعلی باقری
- مدیر تولید: بهاره نویدزاده
- قیمت: ۶۸۰۰۰ تومان
- شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۹۶۴۳۹-۶-۷

مرکز بخش:

اصفهان: انتشارات دانشگاه هنر اصفهان، ۳۴۴۶۰۷۵۵ - ۰۳۱

این اثر مشمول قانون حمایت مؤلفان و مصنفان و هنرمندان مصوب ۱۳۴۸ است، هر کس تمام و یا قسمتی از این اثر را بدون اجازه مؤلف (ناشر) نشر، پخش یا عرضه کند مورد پیگرد قانونی قرار خواهد گرفت.

فهرست مطالب

۱۳	پیشگفتار مترجمان.....
۱۷	پیشگفتار نویسنده.....
۱۸	درباره این کتاب.....
۱۹	علائم قراردادی.....
۱۹	آنچه لازم نیست بخوانید.....
۱۹	باورهای غلط.....
۲۰	ساختار کتاب.....
۲۲	تصاویر به کار گرفته شده در این کتاب.....
۲۲	مطالب کمکی.....
۲۳	از کجا باید آغاز کنیم؟.....
۲۵	بخش یک: برنامه ریزی شهری چیست؟.....
۲۷	فصل یک: ساخت شهرهای عالی: چرا برنامه ریزی اهمیت دارد؟.....
۲۸	سه شاخص اساسی: انسان ها، مکان ها و برنامه ها.....
۳۰	عناصر یک برنامه شهری: شیوه عملکرد آن ها.....
۳۳	ساخت آینده: چالش ها و تکنیک های برنامه ریزی شهری.....
۳۷	آماده اید برای اطلاعات بیشتر؟ گام های بعدی و ایده های نو.....
۳۹	فصل دو: مکان های در حال تغییر: برنامه ریزی در قرن بیست و یکم.....
۳۹	برخی مکان ها در حال رشد و برخی در حال محدود شدن هستند.....
۴۵	مکان هایی برای مردم: تغییرات ساختار جمعیتی.....
۴۸	برای ثروتمندان یا فقرا: تغییرات اقتصادی.....
۵۲	فرم مکان ها در آینده: تغییرات جغرافیایی شهری.....
۵۷	فصل سه: چه کسانی برنامه های شهری را تدوین می کنند و چرا؟.....
۵۸	انواع برنامه های شهری.....
۵۹	چرا جوامع برنامه ریزی می کنند؟.....

۵۹	رعایت الزامات قانونی برنامه‌ها
۶۱	برنامه‌های شهری برای جوامع مختلف
۶۵	یک مکان، پنج برنامه
۶۶	مشارکت همگانی در برنامه‌ریزی شهری
۶۸	بخش فدرال، ایالتی و سایر بخش‌های دولتی
۷۱	فصل چهارم: برنامه‌ریزی: فرآیند گام به گام
۷۲	شروع برنامه
۷۴	درک جامعه
۷۶	به آینده فکر کردن: چشم‌اندازسازی و مشخص کردن اهداف
۷۹	تصمیم‌گیری: انتخاب راهبردها و اقدامات (مناسب) برنامه‌ریزی
۸۲	دست به کار شدن: اجرای برنامه
۸۳	نظارت بر فرآیند پیشرفت و به‌روزرسانی برنامه
۸۷	بخش دو: جور کردن قسمت‌ها با یکدیگر: اجرای اصلی یک برنامه شهری
۸۹	فصل پنج: کاربری زمین: مکانی برای همه چیز
۹۰	چرا کاربری زمین بسیار مهم است
۹۱	همه چیزها با هم مرتبط‌اند: کاربری زمین و سایر اجزای برنامه
۹۳	کمی از همه چیز: کاربری موجود
۹۷	به‌زودی! برنامه‌ریزی برای کاربری زمین آتی
۱۰۳	به کارگیری منطقه‌بندی و مقررات کاربری زمین
۱۰۷	کاربري‌های ناخواسته محلی: مواجه شدن با کاربری‌های بحث‌برانگیز
۱۱۲	فصل شش: مسکن مکانی به نام خانه
۱۱۲	به من یک سرپناه بدهید: نقش مسکن
۱۱۳	هیچ جایی مثل خانه خود آدم نیست: انواع مسکن
۱۱۳	گونه‌های مسکن
۱۲۱	از حومه‌ها تا کاربری مختلط: گونه‌های مناطق مسکونی
۱۲۴	مسکن و برنامه‌ریزی شهری: موجودی مسکن در جامعه
۱۲۹	فصل هفت: جابه‌جایی شهر: حمل و نقل
۱۳۰	متحرک کردن ما: چرا حمل و نقل مهم است
۱۳۰	سیستم حمل و نقل: همه چیز به هم متصل شده است
۱۳۷	ارزیابی وضعیت حمل و نقل
۱۴۰	در حال حرکت نگهداشتن ما: برنامه‌ریزی حمل و نقل
۱۴۵	فصل هشت: شهر زیبا: طراحی شهری
۱۴۵	نقش طراحی شهری: ساخت مکان‌های معنادار
۱۴۷	عناصر طراحی: اجزاء سازنده شهر

۱۴۷	ساختمان‌ها، قطعات و بلوک‌ها
۱۵۱	طراحی شهری: ترکیب، فرم و عملکرد
۱۵۴	طراحی جامعه
۱۵۹	فصل نه: فضای بیرونی مطلوب: منابع طبیعی، فضای باز و بیشتر
۱۶۰	نجات آینده: نگهداری و حفاظت از محیط‌زیست
۱۶۱	شناسایی عناصر محیط‌زیست شهری
۱۷۱	نظارت و مدیریت محیط‌زیست
۱۷۵	فصل ده: زیرساختها و خدمات عمومی: چیزی برای همه
۱۷۶	حفظ جریان زندگی در شهر
۱۷۸	ستون فقرات شهر: امکانات، سومی و خدمات
۱۸۵	امکانات و خدمات جامع
۱۹۱	بخش سه: موضوع‌های داغ چالش‌های برنامه‌ریزی شهری
۱۹۳	فصل یازده
۱۹۳	طراحی شهرهای سبز: ایجاد مکان‌های پایدار
۱۹۴	بررسی ارکان پایداری
۱۹۴	برنامه‌ریزی برای جوامع پایدار
۲۰۴	استفاده از ابزار جدید برای داشتن آینده‌ای سبزتر
۲۰۷	فصل دوازده: بازسازی شهرها: بهبود شهرها
۲۰۸	ایجاد مراکز شهری پویا
۲۱۱	فقط آب‌نما اضافه کنید: سرمایه‌گذاری در نزدیکی به آب
۲۱۲	آرامش داشتن: هنر، فرهنگ و سرگرمی
۲۱۵	حفظ تاریخ
۲۱۷	تقویت محله‌های شهری
۲۲۱	فصل سیزده: هجوم به سمت حومه شهری: مدیریت پراکندگی
۲۲۲	پراکندگی شهری چیست؟
۲۲۳	مشکلات و پیامدها: چرا پراکندگی شهری اهمیت دارد
۲۲۶	رشد هوشمند و پراکندگی کمتر
۲۲۷	چشم‌انداز: راهبردها و رویکردهای منطقه‌ای
۲۳۲	راه‌حل‌های محلی: شهرها و حومه شهرها چه کار می‌توانند بکنند
۲۳۴	تغییرات اساسی: حومه شهری
۲۳۴	تغییر مکان ندادن: ساختن جوامع ماندگار
۲۳۷	فصل چهارده: التیام‌بخشی به شهر: برنامه‌ریزی و فاجعه‌ها
۲۳۸	شناخت خطرات در دنیای در حال تغییر

۲۴۲	برنامه‌ریزی برای ایجاد جوامع مقاوم در برابر فاجعه
۲۴۶	بازیابی از فاجعه‌ها: بازسازی شهرها و بازگرداندن جوامع به حالت اولیه
۲۵۱	فصل پانزده: مراقبت از کسب و کارها: مشاغل و توسعه اقتصادی
۲۵۲	ساخت مکان‌های مؤثر
۲۵۴	برنامه‌ریزی برای توسعه اقتصادی محلی
۲۶۳	برنامه‌ها و سیاست‌های توسعه اقتصادی
۲۶۹	فصل شانزده: برنامه‌ریزی شهری در سطح جهانی: پاسخ به چالش‌های مربوط به رشد و توسعه
۲۶۹	یافتن جایی برای سه میلیارد نفر دیگر
۲۷۲	شهرهای آسیا: غرش به طرف قرن جدید
۲۷۵	شهرهای آفریقا: غلبه بر فقر و بهبود شرایط زندگی
۲۷۸	شهرهای آمریکای لاتین: در جستجوی پایداری
۲۸۳	بخش چهار: مشارکت داشتن و حرکت به جلو
۲۸۵	فصل هفده
۲۸۵	مشارکت داشتن در جامعه خود
۲۸۵	کسب اطلاعات بیشتر پیرامون مسائل مربوط به برنامه‌ریزی محلی
۲۸۷	انتقال نظرات و دیدگاه‌ها: شرکت کردن در جلسات عمومی
۲۸۸	مشارکت در ارائه راهبرد: شرکت در فرآیند برنامه‌ریزی
۲۹۰	دست به کار شوید: فرصت‌هایی برای داوطلب شدن، فعالیت و کارآفرینی اجتماعی
۲۹۱	به رسمیت شناخته شدن: پیوستن به کمیته‌های برنامه‌ریزی
۲۹۵	فصل هجده: تبدیل شدن به یک متخصص برنامه‌ریزی شهری
۲۹۵	متخصصان برنامه‌ریزی شهری چه کار می‌کنند؟
۲۹۸	مهارت‌های موردنیاز برای اینکه یک برنامه‌ریز شهری شوید
۲۹۹	رشته در حال توسعه: مشاغل موجود در رشته برنامه‌ریزی شهری
۳۰۴	یافتن شغل در برنامه‌ریزی شهری
۳۰۷	بخش پنج: فهرست دهتایی‌ها
۳۰۹	فصل نوزده
۳۰۹	ده روش برای تبدیل جامعه‌تان به مکانی بهتر برای زندگی، کار و بازی
۳۰۹	مکان‌هایی عمومی را ایجاد نمایید که مردم آن‌ها را دوست دارند
۳۱۰	به مردم کمک کنید تا به مقصدشان برسند
۳۱۱	به جزئیات طراحی توجه نمایید
۳۱۱	فضایی را هم به طبیعت اختصاص دهید
۳۱۲	گونه‌های مختلف مسکن را اضافه کنید
۳۱۲	مکان‌هایی برای تفریح ایجاد نمایید
۳۱۳	نوعی حس زندگی اجتماعی ایجاد نمایید

۳۱۴.....	محلها را احیاء نماید.....
۳۱۴.....	هوشمند رشد کنید.....
۳۱۵.....	اولین حرکت را انجام دهید.....
۳۱۷.....	فصل بیست: ده شهر مطلوب به همراه برنامه‌های مطلوب.....
۳۱۷.....	رُم.....
۳۱۸.....	آمستردام.....
۳۱۹.....	ساوانا.....
۳۱۹.....	واشنگتن دی سی.....
۳۲۰.....	شهر نیویورک.....
۳۲۱.....	باغ‌شهرهای انگلستان.....
۳۲۲.....	کاتبرا.....
۳۲۲.....	شان‌یگار.....
۳۲۳.....	ونکوور.....
۳۲۴.....	سلبریشن.....
۳۲۵.....	فصل بیست و یک: ده برنامه شهری که در دست می‌رانید مایید.....
۳۲۶.....	یک برنامه احیا برای لور نایت وارد نیو اورلئان.....
۳۲۶.....	برنامه‌ای منطقه‌ای برای شیکاگو.....
۳۲۷.....	برنامه‌ریزی در زمینه بهداشت و رفاه در کالیفرنیا.....
۳۲۸.....	شهر نیویورک: تا سال ۲۰۳۰، بزرگ‌تر و سبزتر خواهد شد.....
۳۲۹.....	برنامه بولدر برای توسعه حمل‌ونقل گرا.....
۳۲۹.....	چشم‌انداز جامعه تولسا.....
۳۳۰.....	برنامه اولیه گراند ریدز در مورد آینده.....
۳۳۰.....	برنامه‌ریزی در مورد حومه اطراف شهر در اوهایو.....
۳۳۱.....	برنامه‌ریزی در مورد ابرمناطق آمریکا.....
۳۳۲.....	طراحی آینده در فایت‌ویل.....
۳۳۳.....	پیوست.....
۳۳۳.....	منابع.....

پیشگفتار مترجمان

شهر موجودی پیچیده و از تاب فضایی فعالیت‌های انسانی در محیط است. مطالعه این پدیده پویا به‌منظور بهبود وضع موجود، رفع مشکلات، سنجایی شده و پاسخ به نیازهای آتی شهروندان مستلزم احتساب ابعاد مختلفی است که بر یکدیگر اثر گذارند و این امر نیازمند پذیرش و بنابراین، با توجه به ماهیت چندبعدی شهر، کسب شناخت نسبت به آن توسط متخصصان علوم شهری، آشنایی آنان با طیف گسترده‌ای از زمینه‌ها و دانش‌ها را می‌طلبد.

کتاب حاضر از مجموعه کتاب‌های برای مبتدیان، در پی آن است که با نگرشی جامع و زبانی ساده به تشریح مطالب موردنیاز و پایه برنامه‌ریزی شهری در زمینه‌های مختلف از مسکن، حمل‌ونقل، زیرساخت‌ها و خدمات عمومی گرفته تا طراحی شهری و فجایع و بلایای شهر، بپردازد.

با توجه به سابقه طولانی نویسنده در حوزه‌های دانشگاهی و حرفه‌ای برنامه‌ریزی شهری و نیز عضویت وی در موسسه برنامه‌ریزان رسمی آمریکا، مطالب نظری و عملی-کاربردی در این کتاب به‌طور متعادل پوشش داده شده است. چنین محتوا در محیطی گرافیکی و کاربرپسند صورت گرفته و تجربه‌ای لذت‌بخش از مطالعه به خوانندگان عرضه می‌شود. نویسنده نه‌تنها تصویری از شیوه برنامه‌ریزی در آمریکا به‌عنوان یکی از کشورهای پیشرو در حوزه برنامه‌ریزی شهری را ترسیم می‌کند، بلکه با ارائه نمونه‌های متنوعی از برنامه‌ریزی در سایر کشورها از جمله: آمستردام در هلند، رم در ایتالیا، کانبرا در کانادا و شانگهای در چین، خواننده را با تجارب برنامه‌ریزی در نقاط مختلف جهان آشنا ساخته و در کنار آن به آموزش موارد و نکات عمومی و مشترک تدوین برنامه در بسترهای گوناگون می‌پردازد.

مخاطبان اصلی این کتاب را برنامه‌ریزان شهری، طراحان شهری، معماران و سایر دغدغه‌مندان شهری تشکیل می‌دهند. کتاب حاضر می‌تواند به‌عنوان یکی از منابع اصلی دروس طرح (کارگاه) شهرسازی یک و دو و مبانی و روش‌های برنامه‌ریزی شهری در مقطع کارشناسی رشته مهندسی شهرسازی، مبانی برنامه‌ریزی کالبدی در مقطع کارشناسی رشته معماری، کارگاه مقدماتی برنامه‌ریزی شهری در مقطع کارشناسی ارشد شهرسازی و منبعی تکمیلی در دروس اقتصاد شهری، حمل‌ونقل شهری و تأسیسات شهری در مقطع کارشناسی مهندسی

شهرسازی مورد استفاده دانشجویان قرار گرفته و به عنوان راهنمایی عملی در اختیار حرفه‌مندان در بخش‌های خصوصی و عمومی شهری در نظر گرفته شود.

در پایان، مترجمین از معاونت پژوهشی، گروه فناوری و واحد انتشارات دانشگاه هنر اصفهان و هم‌چنین داوران محترم که با نظرات و نکات ارزشمند خود زمینه بهبود این کتاب را فراهم نموده‌اند کمال تشکر و قدردانی را داشته و امید است که صاحب‌نظران با انتقادات سازنده خود، مترجمین را در ارتقاء مطالب ذکر شده یاری نمایند.

مترجمان

بهار ۱۳۹۷